



## COMMISSION CENTRALE D'ARBITRAGE

### LE RAPPEL GENERAL

Bulletin d'information officiel des arbitres de la F.F.Voile

Février 2012

#### Au sommaire de ce numéro :

- Modification de l'Arrêté relatif à l'organisation des manifestations nautiques en mer
- Relevés de Décisions du Bureau Exécutif FFVoile concernant la publicité, les jurys nationaux sans appel et les conventions d'arbitrage
- Formation Nationale Umpire 2012
- Réunions dans les Ligues
- Mise à jour de la Clé Arbitre
- Réunion des Présidents de Commission Régionale d'Arbitrage
- La Photo du Mois

[www.ffvoile.fr](http://www.ffvoile.fr)  
(rubrique Arbitrage)

Partenaires Fédéraux





## LE RAPPEL GENERAL - Février 2012

### MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ RELATIF À L'ORGANISATION DES MANIFESTATIONS NAUTIQUES EN MER

L'arrêté du 3 mai 1995 relatif à l'organisation des manifestations nautiques en mer a été modifié par l'arrêté du 7 décembre 2011 qui intègre notamment les dispositions issues de la réglementation Natura 2000.

Le modèle de déclaration, légèrement modifié, est téléchargeable à l'adresse suivante : [http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/annexe\\_arrete.pdf](http://www.developpement-durable.gouv.fr/IMG/pdf/annexe_arrete.pdf)

### RELEVÉS DE DÉCISIONS DU BUREAU EXÉCUTIF CONCERNANT : PUBLICITÉ, JURYS NATIONAUX SANS APPEL, CONVENTIONS D'ARBITRAGE

**Nous attirons l'attention des arbitres sur les compétitions accueillant des Finns en 2012 et pour lesquels il ne sera pas nécessaire de demander une carte de publicité aux concurrents arborant la publicité de leur classe (AQUARELLE et CANAL+), conformément aux dispositions de la décision de Bureau Exécutif ci-dessous.**

Le Bureau Exécutif du 4 octobre 2011 a entériné la création d'une « redevance nationale » pour la Classe des Finn pour lui permettre d'afficher ses partenaires aux conditions suivantes :

- Objet : les Partenaires de la Classe des Finn
- Concerne : les membres de la Classe des Finn
- Espace : utilisation des espaces concurrents : coque et/ou voile. L'ensemble des partenaires doit être affiché dans un même espace ou zone délimitée (ex. sur un sticker)
- Taille et position : conformément aux règlements fédéraux : pour la coque, moitié arrière ; pour la grand voile, moitié inférieure.
- Tarif : prise en compte de l'ensemble des membres de la Classe des Finn (chiffre déclaré à l'Assemblée Générale de la Classe des Finn de l'année n-1 multiplié par le ¼ du tarif applicable dans l'année en cours).

Il est à noter que :

- Tout coureur en équipe de France ou en « structure Haut Niveau » ne peut être contraint au port d'une publicité imposé par un tiers - article 20.5.4 du Code ISAF.
- **Tout concurrent souhaitant porter une publicité « individuelle » devra s'acquitter de la redevance individuelle, conformément aux règlements fédéraux.**

Le Bureau Exécutif du 1er décembre 2011 a validé la mise en place de jurys nationaux sans appel pour la Transat AG2R, la Solitaire du Figaro, le Tour de France à la Voile, le Trophée Clairefontaine, l'Izmir Cup et la Med Race.

Lors de ce même Bureau Exécutif, la mise en place de deux conventions d'arbitrage supplémentaires a été validée :

- l'Europa Race (mai/juin)
- Le circuit 2012 des Extrême Sailing Séries





## LE RAPPEL GENERAL - Février 2012

### FORMATION NATIONALE UMPIRE 2012

La Commission Centrale d'Arbitrage organise un stage à destination des umpires régionaux souhaitant acquérir la qualification nationale. **Ce stage se déroulera à La Rochelle, pendant le Championnat de France Match Race, du 22 au 25 novembre.** Les candidatures sont à adresser aux Présidents des Commissions Régionales d'Arbitrage pour transmission à la CCA. Le dossier de candidature est téléchargeable sur le site internet de la FFVoile à l'adresse :

[http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/candidature\\_stage\\_national\\_12.doc](http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/documents/candidature_stage_national_12.doc)

### RÉUNIONS DANS LES LIGUES

**La Commission Régionale d'Arbitrage de la Ligue des Pays de la Loire** a réuni les arbitres de la ligue le samedi 28 janvier. Une cinquantaine de présents ont ainsi pu suivre différentes interventions sur les textes réglementaires, les Jeunes Arbitres et les procédures du Jury .

Des travaux en groupe (comités, juges et jaugeurs), avec questionnaire et correction collective ont donné lieu à des échanges constructifs de même que les cas étudiés en panel avec instructions fictives, établissement des faits, conclusion et décisions réalisés avec sérieux et bonne humeur.

**La Commission Régionale d'Arbitrage de la Ligue Provence Alpes Côte d'Azur** tenait ce même jour sa réunion annuelle avec 36 participants. Suite à la création de la Ligue Provence Alpes Côte d'Azur, la Commission Régionale d'Arbitrage organisait pour la 1ère fois une « Journée Arbitre », en pleine forêt de Janas près du Cap Sicié. Une journée propice aux échanges, avec présentation de la nouvelle CRA et une présentation détaillée de la Plateforme Fédérale « Arbitrage ».



**La Commission Régionale d'Arbitrage d'Alsace** a organisé les 11 et 12 février une formation FREG pour les commissaires aux résultats, dans les locaux gracieusement mis à disposition par l'ACAL. La formatrice Annick Gautier a ainsi pu faire bénéficier de son expérience les 10 personnes de 5 clubs alsaciens qui avaient répondu favorablement à cette formation.



Annick Gautier



## LE RAPPEL GENERAL - Février 2012

### RÉUNIONS DANS LES LIGUES

La Ligue Champagne Ardennes et la Ligue de Lorraine se sont une nouvelle fois réunies les 11 et 12 février 2012 au Centre Sportif de l'Aube à Troyes pour un week-end de formation de juge régional. Cette formation, dispensée avec brio par Jacques TERRASSON, Président de la CRA de Champagne Ardennes et juge national, a permis aux 16 participants issus des deux Ligues de travailler ensemble sur des cas pratiques, préparés par le formateur. Un exercice unanimement apprécié par les stagiaires pour se familiariser avec la méthode de traitement des réclamations : définition des RCV applicables au cas traité, établissement des faits, rédaction des conclusions et décision. La seconde partie de la formation s'est concentrée autour de mises en situation, rédaction et traitement de réclamations en configuration de jury constitué. Un froid hivernal qui n'a pas empêché, grâce aux conditions d'accueil optimales mises en œuvre par Jean-Pierre SALOU, Directeur du Centre Sportif de l'Aube, une ambiance conviviale et studieuse.



#### Rectificatif Rappel Général Janvier 2012

Dans la rubrique « Réunions dans les régions » Nous avons par erreur indiqué que la Présidente du CDV Gironde était Madame Hélène La Salmonie, il s'agit en fait de Monsieur Daniel La Salmonie. Nous les prions de bien vouloir nous excuser de cette erreur.

### MISE À JOUR DE LA CLÉ ARBITRE

- Dans l'onglet Règles
  - Le livret complet des questions réponses ISAF remis à jour au 12/2/12
  - La question réponse 2012 01 (OCS et classement)
- Dans l'onglet Jury d'appel
  - L'appel 2011.10 (Règles impliquées : 70.1, 70.2, F1, F2.1, F3, F4)
  - L'appel 2012.01 (Règles impliquées 70.6 et F2.1)
- Dans l'onglet Formulaires et documents type
  - Le formulaire 2012 ISAF « Match racing Grading Form »
- Dans l'onglet Règles de classe
  - Les règles de classe 2012 des MiniJI





## LE RAPPEL GENERAL - Février 2012

### RÉUNION DES PRÉSIDENTS DE COMMISSION RÉGIONALE D'ARBITRAGE

La Commission Centrale d'Arbitrage a rassemblé samedi 18 février les Présidents des Commissions Régionales d'Arbitrage, dans les locaux de la FFVoile. 17 présidents étaient au rendez vous ainsi que 7 membres de la CCA. Les discussions, conduites par le Président de la CCA, Jean-Luc Denéchau, ont porté sur la formation régionale harmonisée et le bilan 2011 de son utilisation, l'évolution de la formation nationale présentée par Christophe Gaumont et un bilan de la fonction d'arbitre de club. Un bilan positif pour l'année 2011 de l'action « Jeune Arbitre » a été présenté par Paul Edouard Despierres, référent « Jeune Arbitre » national pour la CCA. Corinne Aulnette a ensuite rappelé le fonctionnement du logiciel des souhaits d'arbitrage mis à disposition des présidents de CRA et a présenté les dernières évolutions du logiciel.



### LA PHOTO DU MOIS

Nos remerciements à Overlap Production, pour cette photo prise à Maubuisson à l'occasion du Grand Prix de l'Armistice 2011.

Corinne Aulnette  
Responsable de la C.C.A.

Jean-Luc Denéchau  
Président de la C.C.A.